

WINNIE ENGOLA

ENGLISH-CANADIAN FRENCH INTERPRETER

Ontario, Ottawa

contact@winnieengola.com

343-542 9141

www.linkedin.com/in/winnie-engola

PROFILE

Action-oriented Interpreter, attentive to detail and skilled in thinking things through, I boast of over 10 years' experience in simultaneous and consecutive interpretation. Adept at showing initiative and have been providing interpretation services (remotely and in-person), with integrity and respect, for international companies and have developed extensive research skills and quality standards. In addition to undergraduate studies in English and French, possess a master's degree in Conference Interpreting. Adept at demonstrating flexibility to deal calmly with unexpected and difficult situations. I am skilled to work as part of a team and break down language barriers to empower clear communication across diverse languages and cultures.

SKILLS SUMMARY

• Excellent analytical skills • Fluency in English and Canadian French • Excellent Memory • Strong cultural sensitivity and communication skills • Note Taking • Discretion and Confidentiality • Proficiency in Kudo, Interprefy, Microsoft Teams, Zoom, and Google Meet

EXPERIENCE

Freelance Interpreter

Pendleton Translations Ltd. | Canada, Milton

August 2025-Present

- Provide confidential remote simultaneous and on-site interpretation services in a variety of fields (Ontario public service, business, legal)

Freelance Interpreter

CISOC | Canada, Ottawa

August 2025-Present

- Provide confidential remote simultaneous and on-site interpretation services in a variety of fields (federal government)

Freelance Interpreter

Natakallam | USA, New York

July 2025-Present

- Provide remote simultaneous interpretation services in a variety of settings

Freelance Interpreter

America Interpretation | Canada, Montreal

May 2025-Present

- Provide confidential remote simultaneous interpretation services in a variety of fields (legal, business)

Freelance Interpreter

Louise Côté | Canada, Toronto

April 2025-Present

- Provide confidential on-site simultaneous interpretation services in a variety of fields (federal government, legal, negotiations,)

Freelance Interpreter

Alpha Translation and Interpretation | Canada, Montreal

April 2025-Present

- Provide confidential remote and on-site simultaneous interpretation services in a variety of fields (court hearings, legal, human rights, LGBTQ2A+, business, etc.)

Freelance Interpreter

March 2025-Present

Nations Translation Group | Canada, Toronto

- Provide confidential remote simultaneous and on-site interpretation services in a variety of settings (international cooperation, trade, business, indigenous rights, LGBTQ2A+, etc.)

Freelance Interpreter

March 2025-Present

Interpretcan | Canada, Ottawa

- Provide confidential remote simultaneous and on-site interpretation services in a variety of settings (government, business, legal)

Freelance Interpreter

Mars-2024 2025-Present

FY International | Canada, Ottawa

- Provide confidential remote simultaneous interpretation services in a variety of settings (public service, education, human rights, etc.)

Freelance Interpreter

February 2025-Present

AIT.net.CA| Canada, Ottawa

- Provide confidential remote simultaneous interpretation services in a variety of settings (public service)

Freelance Interpreter

March 2025-Present

TransPerfect | USA, New York

- Provide confidential remote and on-site simultaneous interpretation services in Ottawa and Montreal

Freelance Interpreter

Sept 2024-Present

aLanguagebank | USA, New York

- Provide confidential, simultaneous and consecutive interpretation services remotely, in a variety of settings, including business and legal events.

EDUCATION

Master's Degree in Conference Interpreting

Graduated Dec 2018

Panafrican University Institute for Governance, Humanities and Social Sciences
PAUTRAIN-Buea | Cameroon

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

- *Kudo Certification* **2025**
- *How to Interprefy Certification* **2025**
- ILSAT Certification **2025**

VOLUNTEERING

Translator-Interpreter

Archdiocese of Ottawa-Cornwall Canada, Ottawa

April 2025-present

- Provide translation services
- Facilitate event coordination
- Provide (semi) consecutive interpretation during events, meetings or gatherings